

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**Методические указания по организации и проведению учебной  
практики  
«Научно-исследовательская работа»**

|                         |                                                          |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|
| Специальность           | 45.05.01 – Перевод и переводоведение                     |
| Направленность(профиль) | Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений |
| Год начала обучения     | 2026                                                     |
| Форма обучения          | очная                                                    |
| Реализуется в           | 9 семестре                                               |

## Содержание

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Введение.....                                                 | 2  |
| Цели и задачи НИР .....                                       | 5  |
| Требования к результатам освоения НИР .....                   | 6  |
| Перечень осваиваемых компетенций .....                        | 8  |
| Обязанности студента научно-исследовательской работы .....    | 9  |
| Обязанности руководителя НИР .....                            | 10 |
| Структура и содержание НИР .....                              | 12 |
| Задания и порядок их выполнения .....                         | 16 |
| Форма предоставления отчета по НИР .....                      | 17 |
| Критерии выставления оценок .....                             | 18 |
| Учебно-методологическое и информационное обеспечение НИР..... | 21 |

## **Введение**

Методические рекомендации к производственной практике **«Научно-исследовательская работа»** разработаны в соответствии с рабочей программой практики по специальности 45.05.01 - Перевод и переводоведение, специализации - Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений.

Основной целью производственной практики «Научно-исследовательской работы» является углубленное изучение отдельных дисциплин специальности, закрепление и активизация базовых, специфических и, в первую очередь, специальных компонентов переводческой компетенции, т.е. знаний, умений и навыков, позволяющих переводчику успешно решать профессиональные задачи на предприятиях производственной сферы различных отраслей экономики, в научно-исследовательских учреждениях, а также в компаниях и фирмах различных форм собственности и получение магистром возможности использовать опыт, накопленный при ее прохождении, для подготовки магистерской диссертации и дальнейшей профессиональной деятельности.

В задачи практики входит: овладение приемами и навыками работы с информацией, необходимой для дальнейшей трудовой деятельности; закрепление и совершенствование переводческих умений и навыков в области специального письменного перевода; закрепление и совершенствование переводческих умений и навыков в области устного делового общения; совершенствование предпереводческого анализа и редактирования; закрепление специальной составляющей переводческой компетенции (знаний конкретной предметной области, владения терминологией, выбор переводческой стратегии); соблюдение этических и моральных принципов переводчика, правил поведения в различных коммуникативных ситуациях; сбор материалов для подготовки дипломных работ, научных публикаций и иных исследований в рамках студенческой научно-исследовательской работы; приобретение студентами-практикантами навыков работы в трудовом коллективе. Оказание ими посильной помощи на конкретном рабочем месте; ознакомление и усвоение методологии и технологии решения профессиональных задач; формирование профессионального интереса, чувства ответственности и уважения к выбранной профессии; приобретение опыта самостоятельной организационно-управленческой деятельности;

Цели и задачи конкретного вида научно-исследовательской работы определяются программой научно-исследовательской работы в соответствии с требованиями образовательных стандартов соответствующих направлений подготовки.

## **ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ**

**Целью производственной практики** научно-исследовательской работы является углубленное изучение отдельных дисциплин специальности, закрепление и активизация

базовых, специфических и, в первую очередь, специальных компонентов переводческой компетенции, т.е. знаний, умений и навыков, позволяющих переводчику успешно решать профессиональные задачи на предприятиях производственной сферы различных отраслей экономики, в научно-исследовательских учреждениях, а также в компаниях и фирмах различных форм собственности и получение магистром возможности использовать опыт, накопленный при ее прохождении, для подготовки магистерской диссертации и дальнейшей профессиональной деятельности.

Главный акцент делается при этом на закрепление переводческих умений на конкретном рабочем месте, развитие умения самосовершенствования в соответствии с поставленной целью и сферой переводческой деятельности, что служит преодолению разрыва между теоретическими и сугубо практическими переводческими задачами. Основными **задачами производственной практики НИР** являются:

- овладение приемами и навыками работы с информацией, необходимой для дальнейшей трудовой деятельности;
- закрепление и совершенствование переводческих умений и навыков в области специального письменного перевода;
- закрепление и совершенствование переводческих умений и навыков в области устного делового общения;
- совершенствование предпереводческого анализа и редактирования;
- закрепление специальной составляющей переводческой компетенции (знаний конкретной предметной области, владения терминологией, выбор переводческой стратегии);
- соблюдение этических и моральных принципов переводчика, правил поведения в различных коммуникативных ситуациях;
- сбор материалов для подготовки дипломных работ, научных публикаций и иных исследований в рамках студенческой научно-исследовательской работы;
- приобретение магистрами-практикантами навыков работы в трудовом коллективе. Оказание им посильной помощи на конкретном рабочем месте.
- ознакомление и усвоение методологии и технологии решения профессиональных задач;
- формирование профессионального интереса, чувства ответственности и уважения к выбранной профессии.
- приобретение опыта самостоятельной организационно-управленческой деятельности;

Данные задачи научно-исследовательской работы, соотносятся со следующими видами профессиональной деятельности:

- научно-методической;
- научно-исследовательской.

Цели и задачи научно-исследовательской работы определяются программой научно-исследовательской работы в соответствии с требованиями образовательных стандартов соответствующих направлений подготовки.

### ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ

| Код, формулировка компетенции                                                                                                                                                                                                                         | Код, формулировка индикатора                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Планируемые результаты, характеризующие этапы формирования компетенций, индикаторов                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ПК-10 Способен применять методы в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач | ИД1.ПК-10.Использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения<br><br>ИД2.ПК-10.Творчески применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач<br><br>ИД3.ПК-10.Анализирует методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач | Применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач |
| ПК-12 Способен к практическому использованию полученных знаний в принятии управленческих решений                                                                                                                                                      | ИД1.ПК-12.Использует алгоритм принятия управленческих решений<br>ИД2.ПК-12.Принимает управленческие решения<br>ИД3.ПК-12.Обосновывает принятие управленческих решений                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла                                                                                                                           |

### ПЕРЕЧЕНЬ УСВАИВАЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

ПК-10, ПК-12

### ОБЯЗАННОСТИ СТУДЕНТА:

1. ознакомиться с программой и календарным планом выполнения научно-исследовательской работы;

2. разработать с руководителем от кафедры индивидуальное задание;
3. получить консультации от руководителя научно-исследовательской работы;
4. подчиняться действующим в организации правилам внутреннего трудового распорядка, руководствоваться ими при общении со штатными сотрудниками;
5. строго соблюдать правила, касающиеся техники безопасности, порядка использования предоставленного оборудования и имущества;
6. выполнять указания руководителей научно-исследовательской работы от кафедры предприятия;
7. нести персональную ответственность за сохранность и конфиденциальность предоставленной предприятием информации;
8. обеспечить высокое качество выполняемых работ, согласовывать свои действия с руководителями научно-исследовательской работы от кафедры;
9. вести записи в дневнике научно-исследовательской работы, отражая объем выполнения работ, ее своеобразие, возникшие трудности, личные выводы, предложения, замечания и т.д.;
10. в установленный срок подготовить и представить на кафедру отчет о результатах научно-исследовательской работы.

## **ОБЯЗАННОСТИ РУКОВОДИТЕЛЕЙ НАУЧНО- ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ**

Для руководства научно-исследовательской работы студентами назначаются руководители НИР от высшего учебного заведения и от предприятий (учреждений, организаций).

Руководители НИР от университета:

- устанавливают связь с руководителями научно-исследовательской работы от организации и совместно с ними составляют рабочую программу проведения практики;
- разрабатывают тематику персональных заданий;
- принимают участие в распределении студентов по рабочим местам; несут ответственность совместно с руководителем научно-исследовательской работы от организации за соблюдение студентами правил техники безопасности;
- осуществляют контроль за соблюдением сроков научно-исследовательской работы и ее содержанием;
- оказывают методическую помощь студентам при выполнении ими индивидуальных заданий;

- оценивают результаты выполнения студентами программы научно-исследовательской работы.

Руководитель НИР от факультета обязан:

- определить места прохождения научно-исследовательской работы, согласовав их с руководством кафедры и деканатом факультета;
- обеспечить контроль за составлением руководителями планов прохождения научно-исследовательской работы;
  - подготовить распоряжение по факультету о направлении студентов на научно-исследовательскую работу;
- осуществлять контроль за ходом руководства научно-исследовательской работы со стороны преподавателей кафедры.

Руководитель НИР от кафедры обязан:

- обеспечить проведение всех организационных мероприятий в соответствии с планами кафедры и программой научно-исследовательской работы;
- обеспечить каждого студента программой прохождения научно-исследовательской работы и индивидуальным календарным планом;
- провести установочную и итоговую конференции, а также индивидуальные консультации со студентами;
- обеспечить контроль за ходом прохождения научно-исследовательской работы;
- организовать проверку и защиту отчетов по итогам научно-исследовательской работы;
- отчитаться перед кафедрой о результатах руководства научно-исследовательской работы.

Руководитель НИР от предприятия обязан:

- обеспечить распределение студентов по рабочим местам;

- создать оптимальные условия работы студентов на предприятии;
- ознакомить студента с правилами внутреннего трудового распорядка, провести инструктаж по технике безопасности;
- предупредить о конфиденциальности используемых студентом источников информации и о неразглашении предоставленной ему информации;
- определить содержание и характер предстоящей работы, сформулировать четкие творческие задания и обеспечить контроль за их выполнением;
- давать необходимые консультации;
- незамедлительно сообщать в университет о дисциплинированности студента;
- проверять заполнение студентом дневника научно-исследовательской работы;
- проверять итоговые отчеты о научно-исследовательской работе;
- подготовить характеристику на студента по итогам научно-исследовательской работы, связанную с оценкой его работы, в которой должны быть отмечены положительные качества, рекомендации, советы с учетом индивидуальных особенностей студента, характеристика подписывается руководителем практики и заверяется печатью.

## **СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ**

Содержание научно-исследовательской работы и ее продолжительность определяется графиком учебного процесса, программой научно-исследовательской работы, которая разрабатывается кафедрой теории и практики перевода на основе образовательных стандартов по направлению подготовки «Перевод и переводоведение» с учетом требований профессиональных стандартов. Содержание научно-исследовательской работы предусматривает:

- проведение научно-исследовательской работы и консультаций руководителем НИР;
- выполнение обучающимся индивидуальных заданий;
- участие обучающегося в инновационной и изобретательской работе базы научно-исследовательской работы;
- обработка и анализ полученной информации, подготовка и защита обучающимся отчетов по научно-исследовательской работе и другие виды работ.

Конкретное содержание работы обучающимися в период научно-исследовательской работы отражается в индивидуальном задании на научно-исследовательскую работу. Индивидуальные задания утверждаются на заседании кафедры до начала НИР и должны содержать: тему задания; сроки и место прохождения научно-исследовательской работы; виды работ и требования к их исполнению; виды отчетных материалов; календарный план



выполнения научно-исследовательской работы. При разработке заданий на научно-исследовательскую работу необходимо ориентироваться на решение реальной профессиональной задачи.

Программа НИР включает в себя:

- перечень планируемых результатов обучения при выполнении научно-исследовательской работы, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
- указание места научно-исследовательской работы в структуре образовательной программы;
- указание объема научно-исследовательской работы в зачетных единицах и ее продолжительности в неделях либо в академических или астрономических часах;
- содержание научно-исследовательской работы;
- указание форм отчетности по научно-исследовательской работе;
- фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по научно-исследовательской работе;
- перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения научно-исследовательской работы;

- перечень информационных технологий, используемых при проведении научно-исследовательской работы, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);

- описание материально-технической базы, необходимой для проведения научно-исследовательской работы.

Дирекция гуманитарного института и выпускающая кафедра теории и практики перевода совместно несут ответственность за организацию и проведение научно-исследовательской работы студентов.

Требования к организации НИР определяются образовательным стандартом и образовательной программой. Организация НИР на всех этапах должна быть направлена на обеспечение непрерывности и последовательности овладения обучающимися профессиональной деятельностью в соответствии с требованиями образовательных стандартов к уровню подготовки студента.

Базы прохождения научно-исследовательской работы обучающимися (организации, структурные подразделения СКФУ) определяет выпускающая кафедра теории и практики перевода. НИР может проводиться в профильных организациях, с которыми заключены договоры о практической подготовке, а также в структурных подразделениях Университета (далее - базах практики). Базы НИР должны соответствовать следующим требованиям:

- сфера деятельности организации (или подразделения организации), соответствует направленности (профилю) ОПОПВО;

- организация обладает необходимой материально-технической базой, позволяющей обучающимся выполнить программу научно-исследовательской работы;

- организация обладает компетентными, квалифицированными специалистами для обеспечения руководства научно-исследовательской работы.

При определении базы прохождения научно-исследовательской работы приоритет отдается организациям, с которыми оформлены договоры о практической подготовке студентов.

На кафедре теории и практики перевода, реализующей научно-исследовательскую работу, ведется реестр баз НИР, включающий следующие сведения: наименование организации, адрес (юридический и фактический), телефон, данные о руководителе организации и/или руководителе кадровой службы организации.

Направление студента на научно-исследовательскую работу осуществляется на основании приказа с указанием закрепления каждого обучающегося за структурным подразделением Университета или профильной организацией, руководителем НИР от Университета, а также с указанием вида и срока прохождения научно-исследовательской работы. Проекты приказов о направлении обучающихся на научно-исследовательскую работу

готовятся институтами за 1 месяц до начала научно-исследовательской работы, согласовываются учебно-методическим управлением, правовым управлением.

Направление обучающихся в сторонние организации для прохождения всех видов НИР, предусмотренных ОПОП ВО, осуществляется только на основе договоров о практической подготовке.

Перед началом всех видов НИР руководители научно-исследовательских работ от СКФУ проводят с обучающимися в соответствии с разработанной и утвержденной программой научно-исследовательской работы инструктаж, на котором разъясняют цели, задачи, содержание, формы организации, порядок прохождения научно-исследовательской работы и отчетности по результатам научно-исследовательской работы, вопросы охраны труда и техники безопасности, прохождения медицинской комиссии и др.

В период прохождения научно-исследовательской работы на студентов распространяются правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка организации - базы НИР, с которыми они должны быть ознакомлены в установленном порядке. В случае невыполнения указанных требований студент может быть отстранен от прохождения научно-исследовательской работы.

## **ЗАДАНИЕ И ПОРЯДОК ИХ ВЫПОЛНЕНИЯ**

1. Знакомство с деятельностью предприятия/ учреждения/ фирмы, связанной с зарубежным партнерством, изучение документации, обеспечивающей эту деятельность.

2. Анализ переводческой ситуации на предприятии/ учреждении/ фирмы (участники коммуникации, их социальные, профессиональные и личностные характеристики, предметная область, цели переводческой деятельности, вид перевода) в целях преодоления лингво-этнического барьера.

3. Предпереводческий анализ материалов, с которыми предстоит работать студенту (предметная область, жанр и тип текстов, специфика их перевода).

4. Обеспечение своей деятельности справочными материалами (лексикографические одноязычные и двуязычные источники, интернет-источники, аналоговые тексты на ИТ и ПТ).

5. Обоснование стратегии перевода заданных материалов

6. Создание ПТ как полноценной замены ИТ в коммуникативном плане с сохранением трех главных ипостасей текста: функции, содержания и структуры, главной из которых является функция.

7. Регулярные еженедельные консультации со специалистом, окончательное редактирование с руководителем практики ТП в соответствии с языковыми, речевыми и коммуникативными нормами ПЯ.

8. Комплектация рабочего терминологического иностранно-русского и толкового (иностранно-иностранного) словарей в целях активизации лексического запаса.

9. Фиксация и обоснование наиболее проблематичных переводческих решений с выходом на соответствующую трансформацию.

10. Подготовка и защита отчетных документов.

#### **ФОРМА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТА ПО НИР:**

Форма и вид отчетности студентов о выполнении научно-исследовательской работы определяются в учебном плане и рабочей программе. По результатам выполнения научно-исследовательской работы студент представляет руководителю НИР от кафедры следующие отчетные

документы, заверенные подписью руководителя и печатью организации:

- дневник научно-исследовательской работы;
- отчет;
- отзыв руководителем НИР от профильной организации или структурного подразделения СКФУ в случае, когда научно-исследовательская работа проводится на базе Университета.

При необходимости выпускающая кафедра имеет право дополнить перечень предоставляемых студентом отчетных документов, что должно быть отражено в программе практики и методических рекомендациях для

обучающихся по прохождению научно-исследовательской работы. Дневник

научно-исследовательской работы включает

- задание на научно-исследовательскую работу;
- календарный план прохождения научно-исследовательской работы и краткое описание ежедневных видов работ, выполненных студентом;
- участие в научно-исследовательской работе, краткое описание работы (при наличии);
- занятия, проводимые на научно-исследовательской работе;
- полученная рабочая профессия (при необходимости);
- анкета обучающегося по итогам научно-исследовательской работы.

По окончании научно-исследовательской работы студент составляет письменный отчет. Отчет проверяется и подписывается непосредственным руководителем НИР от Университета и руководителем НИР от профильной организации. Подпись руководителя НИР от профильной организации должна быть заверена печатью организации. Содержание и оформление отчета должны соответствовать требованиям, разработанным выпускающей кафедрой.

Информационные блоки отчета должны быть представлены в следующем порядке:

1. Титульный лист.
2. Содержание.
3. Введение (цели и задачи НИР, краткая характеристика базы и места НИР, описание основных видов деятельности, выполняемых студентом).
4. Разделы и подразделы (сведения о конкретно выполненной студентом работе в период научно-исследовательской работы в соответствии с заданием или описание деятельности, выполняемой в процессе прохождения научно-исследовательской работы; достигнутые результаты).
5. Заключение (выводы о результатах научно-исследовательской работы анализ возникших проблем)
6. Список литературы.
7. Приложения (по необходимости).

#### **КРИТЕРИИ ВЫСТАВЛЕНИЯ ОЦЕНОК**

**Оценка «отлично»** выставляется магистранту, если он

- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач;
- организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла.

**Оценка «хорошо»** выставляется студенту, если он хорошо

- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач;
- организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла.

**Оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если он частично

- применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач;
- организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла.

**Оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если он плохо

- применяет современные компьютерные технологии, в том числе на иностранных языках - применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач;
- организует, руководит командной работой и принимает управленческие решения в рамках проекта на всех этапах его жизненного цикла.

Обучающиеся получившие неудовлетворительную оценку по итогам научно-исследовательской работы, считаются имеющими академическую задолженность. Обучающиеся обязаны ликвидировать академическую задолженность.

Обучающемуся, имеющему академическую задолженность, должна быть предоставлена возможность пройти промежуточную аттестацию по научно-исследовательской работе не более двух раз. В указанный период не включаются время болезни обучающегося, нахождение его в академическом отпуске или отпуске по беременности и родам. Сроки прохождения обучающимся промежуточной аттестации определяются институтами, в соответствии с

графиком пересдач.

Если повторная промежуточная аттестация в целях ликвидации академической задолженности проводится во второй раз, то для ее проведения создается комиссия, утверждаемая распоряжением директора института в составе заместителя директора по учебной работе или заведующего кафедрой, руководителя НИР и преподавателя кафедры.

Для обучающихся, проходящих научно-исследовательскую работу, промежуточная аттестация проводится в течение 2-х недель после окончания научно-исследовательской работы. Промежуточная аттестация по итогам научно-исследовательской работы, проходящей в летний период, в течение 2-х недель после начала учебных занятий в следующем за научно-исследовательской работе семестре. Запрещается проводить аттестационные мероприятия в каникулярное время.

Обучающиеся, не включенные в приказ о направлении на научно-исследовательскую работу, не допускаются к промежуточной аттестации по итогам НИР.

При оценивании научно-исследовательской работы также учитываются:

- участие студентов в проведении «круглых столов» и конференций по проблемам перевода;
- написание статей по результатам научно-исследовательской работы, участие в отчетной конференции по научно-исследовательской работе;
- реализация индивидуальных и коллективных исследовательских проектов по транслатологическим проблемам.

## **УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НИР**

### **Учебно-методическое и информационное обеспечение практики**

#### **Рекомендуемая литература.**

##### **Основная литература:**

- 1) Рузавин Г. И. Методология научного познания. Учебное пособие М.: Юнити-Дана, 2012. - 288 с. – Доступно: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_view&book\\_id=115020](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=115020)
- 2) Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 31.12.2014) "Об образовании в Российской Федерации" (29 декабря 2012 г.)// [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_173432/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_173432/)

##### **Дополнительная литература:**

1. Леженкина, Т.И. Научная организация труда персонала : учебник / Т.И. Леженкина. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Московский финансово-промышленный университет «Синергия», 2013. - 352 с.
2. Ракитов, А.И. Историческое познание: Системно-гносеологический подход / А.И. Ракитов. - М. : Директ-Медиа, 2014. - 305 с.
3. Стволыгин, К.В. Организация научного исследования в социальной сфере / К.В. Стволыгин. - М. : Директ-Медиа, 2013. - 37 с.
4. Шкляр, М.Ф. Основы научных исследований : учебное пособие / М.Ф. Шкляр. - 5-е изд. - М. : Дашков и Ко, 2014. - 244 с.
5. Умнов, В.С. Научное исследование: теория и практика / В.С. Умнов, Н.А. Самойлик. - Новокузнецк : Кузбасская государственная педагогическая академия, 2010. - 99 с.
6. Производственная практика: учебно-методическое пособие / В.А. Аляев, Г.В. Каргин, А.В. Бурмистров, С.А. Булаев ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». - Казань : Издательство КНИТУ, 2013. - 90 с.

## **Методическая литература:**

1. Серебрякова С.В. Методические рекомендации по проведению Научно-исследовательской работы. СКФУ, 2022.

## **Интернет ресурсы**

1. Портал гуманитарного образования - <https://gtmarket.ru/>

2. Библиотека Русского гуманитарного Интернет-университета  
<https://web.archive.org/web/20110925000059/http://www.sbiblio.com/biblio/>

## **Программное обеспечение:**

Специальное программное обеспечение не требуется.

## **Материально-техническое обеспечение практики**

Аудиторный фонд, компьютерные классы, центр технического обеспечения, мультимедийное оборудование (в том числе проектор, экран для проектора, ноутбук, колонки, интерактивные доски), фонды и ресурсы научной библиотеки СКФУ.

## **Особенности освоения практики лицами с ограниченными возможностями здоровья:**

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, услуги ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Освоение дисциплины (модуля) обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано совместно с другими обучающимися, а также в отдельных группах.

Освоение дисциплины (модуля) обучающимися с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В целях доступности получения высшего образования по образовательной программе лицами с ограниченными возможностями здоровья при освоении дисциплины (модуля) обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
- письменные задания, а также инструкции о порядке их выполнения оформляются увеличенным шрифтом,
- специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы (имеющие крупный шрифт или аудиофайлы),
- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс,
- при необходимости студенту для выполнения задания предоставляется увеличивающее устройство;

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающемуся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- обеспечивается надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата (в том числе с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
- по желанию студента задания могут выполняться в устной форме.